

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-30- 3870
Konu : Kanun Tasarısı

2 /12 /2015

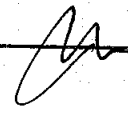
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

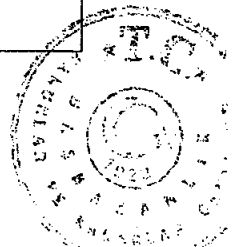
Ek: Liste

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	16 Aralık 2015		E.No: 1/358	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gen.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TÜRKİYE SAĞLIKLI VE KAZANLAR ESKİLİĞİ
03 Aralık 2015
MURAT:

TÜRKİYE GENEL EVRAK
03 Aralık 2015
No: 7697

51.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Honduras Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nikaragua Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	1/349	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
54.	1/352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	1/396	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	1/692	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ruanda Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kapsamlı İşbirliğine Dair Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	1/767	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kapsamlı İşbirliğine Dair Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
58.	1/799	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
59.	1/823	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Dair Kanun Tasarısı
60.	1/829	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Morityus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	1/835	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri Alanda Eğitim, Teknik ve Bilimsel İş Birliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	<u>1/857</u>	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hidrokarbon Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	1/859	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-870 — 5950

31 / 10 / 2013

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 11/10/2013 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hidrokarbon Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	06 Kasım 2013		E. No: 1/852	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Bşk.Yrd.	Gn.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TBMM KANUNLAR ve KARARLAR BŞK. LİGİ
31 Ekim 2013
Numara:

T B M M KÜTÜPHANE VE ARŞİV HİZM. BAŞKANLIĞI
31 Ekim 2013
No: 254047

GEREKÇE

Türkiye ile Sudan arasındaki siyasi ilişkiler ileri düzeyde olup uluslararası örgüt ve platformlarda işbirliği yoğun olarak sürdürülmektedir.

Sudan'da petrol ve az miktarda doğalgaz bulunmaktadır. Sudan ve Güney Sudan'ın toplam petrol rezervinin 5 milyar varil olduğu tahmin edilmektedir. Sudan genelinde 500.000 v/g'e yaklaşan üretimin 360.000 v/g'lük kısmı Güney Sudan'dan, kalan 110-120.000 v/g'lük kısım ise Sudan'dan yapılmaktadır. Ancak Sudan'ın petrol ve doğalgaz altyapısı yeterli durumda değildir.

Güney Sudan'la yaşanan ayrılık sonrası petrol rezervlerinde yaşanan azalma nedeniyle Sudan hükümeti tarafından ülkenin farklı bölgelerinde petrol arama çalışmalarına hız verilmiştir. Ülkede bu alanda faaliyette bulunacak yabancı firmalara her türlü kolaylığın sağlanacağı bildirilmiştir.

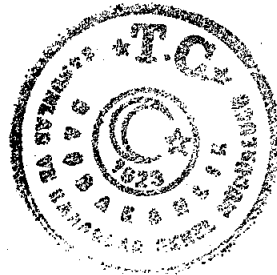
Ülkemizin Afrika açılım stratejisi kapsamında; Türkiye ile Sudan arasında karşılıklı menfaat ve talepler temelinde, hidrokarbon alanında işbirliğinin geliştirilmesi amacıyla 26 Mayıs 2013 tarihinde Hartum'da "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hidrokarbon Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı" imzalanmıştır.

Söz konusu Mutabakat Zaptı ile; iki ülkenin ulusal mevzuatı çerçevesinde hidrokarbon alanında ikili bilimsel, teknik, teknolojik, yasal, idari, ticari işbirliğinin ve yatırımların geliştirilmesinin teşvik edilmesi hususlarında anlaşmaya varılmıştır.

Bu kapsamda, mezkur Mutabakat Zaptı ile; Türkiye ile Sudan arasında hidrokarbon kaynaklarının geliştirilmesi ve kullanımı ile ilgili projelerde işbirliği, ham petrol ve petrol ürünlerinin ticareti, hidrokarbon alanında seminer, konferans ve toplantıların düzenlenmesi, personel eğitimi, uzman ve bilgi paylaşımının gerçekleştirilmesi hususlarında çaba gösterilmesi kararlaştırılmıştır.

Ayrıca bu Mutabakat Zaptı ile taraflar, hidrokarbon sektöründe kamu ve özel yatırımcılar için pek çok potansiyel yatırım alanı olduğuna vurgu yaparak ilgili şirketlerini, her iki ülkede hidrokarbon sektörüne yatırım yapmaları için teşvik edeceklerini beyan etmektedirler.

Söz konusu Mutabakat Zaptı'nın, Sudan ile hidrokarbon alanında işbirliğimizin geliştirilmesine katkı sağlayacağı ve iki ülke arasındaki mevcut ilişkileri daha da ileriye götüreceği düşünülmektedir.



T/ 632

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE SUDAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA HİDROKARBON ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN MUTABAKAT
ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI**

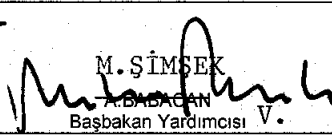
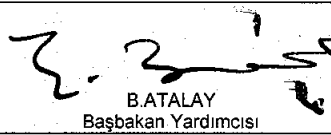
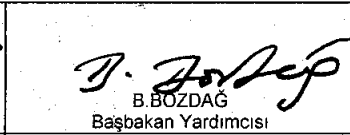
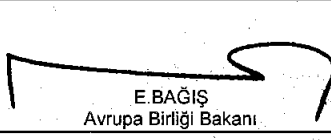
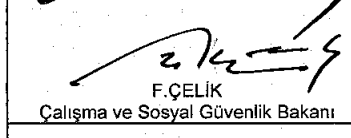
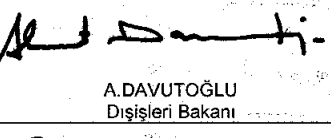
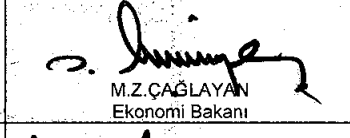
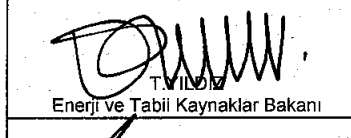
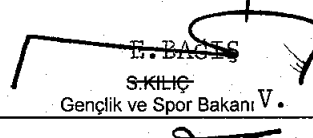
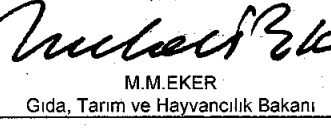
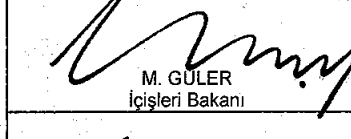
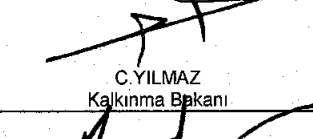
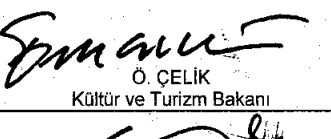
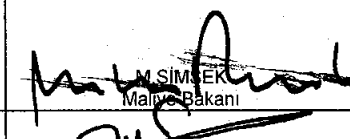
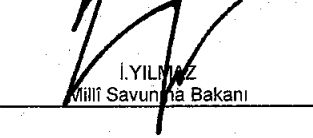
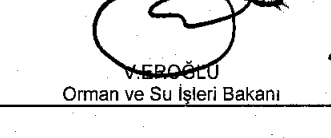
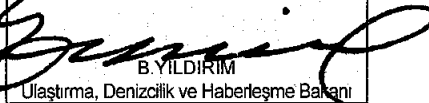
MADDE 1- (1) 26 Mayıs 2013 tarihinde Hartum'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hidrokarbon Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 B. ARINÇ Başbakan Yardımcısı	 M. ŞİMŞEK Başbakan Yardımcısı V.	 B. ATALAY Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Başbakan Yardımcısı
 S. ERGİN Adalet Bakanı	 F. ŞAHİN Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 E. BAĞIŞ Avrupa Birliği Bakanı	 F. SAHAN Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı V.
 F. ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 E. BAŞRAKTAR Çevre ve Şehircilik Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. Z. ÇAĞLAYAN Ekonomi Bakanı
 T. YILMAZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 E. BAŞIŞ Gençlik ve Spor Bakanı V.	 M. M. EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	 H. AZICI Gümrük ve Ticaret Bakanı
 M. GÜLER İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 Ö. ÇELİK Kültür ve Turizm Bakanı	 M. ŞİMŞEK Maliye Bakanı
 N. AVCI Millî Eğitim Bakanı	 İ. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	 M. MÜEZZİNOĞLU Sağlık Bakanı
 B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı			

Dosya No:

101-870

1541

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ve
SUDAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
Arasında
HİDROKARBON ALANINDA
İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN MUTABAKAT ZAPTI

Bundan böyle tek tek "Taraf" ve birlikte "Taraflar" olarak adlandırılacak Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti,

- Tarafların karşılıklı menfaati ve ilgili talepleri temelinde hidrokarbon sektöründe işbirliğini genişletmeyi arzu ederek;
- Ekonomik ve ticari işbirliğini artırmaya ilişkin fırsatları belirterek;
- Bu tür işbirliğinin iki ülke arasındaki ilişkileri güçlendirme ihtimalinin tam anlamıyla farkında olarak ve hidrokarbon alanındaki mevcut işbirliği ilişkisini daha da geliştirmeyi arzu ederek;

aşağıdaki konularda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1

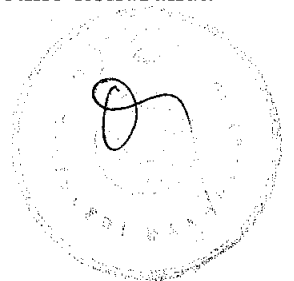
AMAÇ

Karşılıklı menfaat ilkesini baz alarak, Taraflar, işbirlikçi kurumsal ilişkiler için bir temel oluşturacak, hidrokarbon alanında ikili işbirliği teşvik edecek ve destekleyecektir.

Taraflar, kendi ulusal kanun ve yönetmelikleri çerçevesinde hidrokarbon alanında ikili bilimsel, teknik, teknolojik, hukuksal, idari ve ticari işbirliği teşvik edecektir.

Taraflar, her iki ülkede hidrokarbon alanında yatırımların teşvik edilmesine ilişkin ortak çalışmalar yürütme konusunda anlaşmaya varmışlardır.

Taraflar, özellikle, her iki ülkenin hidrokarbon alanında faaliyet göstermekte olan kamu ve özel şirketleri arasında işbirliğini güçlendirerek bilgi ve tecrübe alış-verişini teşvik etme konusunda anlaşmaya varmışlardır.



8

MADDE 2**YETKİLİ MERCİLER**

İşbu Mutabakat Zaptı'nın uygulanmasından sorumlu olan yetkili merciler Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Sudan Cumhuriyeti Petrol Bakanlığı'dır.

İlgili merciler programların ve uygulayıcı kurumların belirlenmesi, ilerlemelerin gözden geçirilmesi, sonuçların değerlendirilmesi ve ikili işbirliğinin teşvik edilmesine ilişkin diğer başka herhangi bir unsurun göz önünde bulundurulmasından sorumludur.

MADDE 3**HİDROKARBON ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

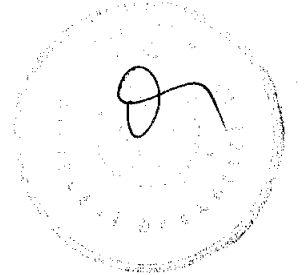
Taraflar, karşılıklı menfaat kapsamında aşağıdaki alanlarda işbirliği geliştirmek için elinden gelen tüm çabayı göstereceklerdir:

- Hidrokarbon kaynaklarının geliştirilmesi ve kullanımına ilişkin projelerde işbirliği;
- Ham petrol ve petrol ürünleri ticareti;
- Mezkur hidrokarbon alanlarında seminerler, konferanslar ve toplantılar düzenlemek;
- Personel eğitimi;
- Uzman ve bilgi değişimi.

MADDE 4**YATIRIM**

Taraflar, hidrokarbon sektöründe kamu yatırımcıları ve özel yatırımcılar için pek çok potansiyel yatırım alanı olduğu hususunda anlaşmaya varmışlardır.

Taraflar, ilgili şirketlerini her iki ülkede hidrokarbon sektörüne yatırım yapmaları için teşvik edeceklerdir.



MADDE 5**HARCAMALAR**

İşbu Mutabakat Zaptı kapsamındaki faaliyetlere ilişkin harcamalar, her iki Tarafın ilgili mevzuatı ve bütçe koşulları dahilinde uygun fonların mevcudiyetine bağlı olarak gerçekleştirilecektir.

İşbu Mutabakat Zaptı altında gerçekleştirilecek belirli bir faaliyet için ihtiyaç duyulan fon ile ilgili şart ve koşullar, her iki Tarafın ilgili mevzuatına göre Taraflarca yazılı olarak düzenlenecektir.

İşbu Mutabakat Zaptı kapsamındaki işbirliğinden doğan tüm masraflar, aksi üzerinde anlaşmaya varılmadıkça, söz konusu masrafı yapan Tarafça karşılanacaktır.

MADDE 6**İHTİLAFLARIN HALLİ**

İşbu Mutabakat Zaptının yorumu ve uygulanmasına ilişkin herhangi bir anlaşmazlık, işbu Mutabakat Zaptı niyeti çerçevesinde, Taraflarca istişare yoluyla çözümlenecektir.

MADDE 7**GİZLİLİK**

İşbu Mutabakat Zaptı'na ilişkin bilgiler söz konusu olduğunda sadece gizli olarak kabul edilen bilgiler gizli tutulacaktır ve Taraflar, hiçbir durumda söz konusu bilgileri önce diğer Tarafın yazılı rızasını almaksızın herhangi üçüncü bir tarafa ifşa etmeyecektir. İşbu gizlilik hükmü zaman kısıtlaması olmaksızın yürürlükte kalacaktır.

MADDE 8**YÜRÜRLÜĞE GİRME VE DEĞİŞİKLİKLER**

İşbu Mutabakat Zaptı, Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli olan kendi iç yasal usullerinin tamamlandığını diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.

İşbu Mutabakat Zaptı, 3 (üç) yıl süre ile yürürlükte kalacak ve süresinin bitiminden en az 3 (üç) ay önce Taraflardan biri işbu Mutabakat Zaptı'nı sona erdirmeye niyetini diğer tarafa diplomatik yollarla yazılı olarak bildirmediği takdirde, 3 (üç) yıllık süreler için kendiliğinden uzayacaktır.



İşbu Mutabakat Zaptı, Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu Mutabakat Zaptı'nın 8. Maddesinde belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

İşbu Mutabakat Zaptı'nın sona erdirilmesi durumunda, işbu Mutabakat Zaptı altında önceden başlatılmış olan tüm faaliyetler ilgili şart ve koşullar altında uygulanacaktır.

İşbu Mutabakat Zaptı, 26/05/2013 tarihinde Hartum'da Türkçe ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır. Yorum farklılıkları olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

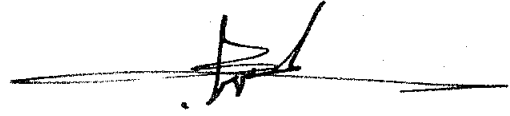
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
adına



Taner YILDIZ

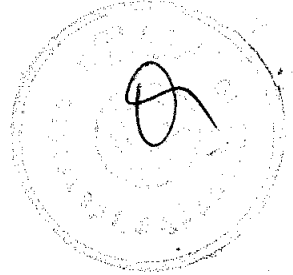
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

Sudan Cumhuriyeti Hükümeti
adına



Dr. Awad Ahmed Al JAZ

Petrol Bakanı



✓

MEMORANDUM of UNDERSTANDING
Between
the GOVERNMENT of the REPUBLIC of TURKEY and
the GOVERNMENT of REPUBLIC of the SUDAN
on COOPERATION in the FIELD of HYDROCARBON

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of the Sudan, hereinafter referred to individually as the "Party" and collectively as the "Parties",

- Willing to enhance the cooperation in the hydrocarbon sector on the basis of the respective requests and in the mutual interest of the Parties;
- Noting the opportunities for enhancing economic and commercial cooperation;
- Being fully aware that such cooperation is likely to strengthen relations between the two countries and desiring to further develop the existing relations of cooperation in the field of hydrocarbon;

have agreed as follows:

ARTICLE 1

OBJECTIVE

Based on the principle of mutual benefit, the Parties shall establish the basis for a cooperative institutional relationship, shall encourage and promote bilateral cooperation in the field of hydrocarbon.

The Parties shall promote the development of bilateral scientific, technical, technological, legislative, administrative and commercial cooperation in the field of hydrocarbon within the framework of their national laws and regulations.

The Parties agree to work jointly in order to promote investments in the field of hydrocarbon in both countries.

The Parties also agree to encourage the exchange of information and expertise, particularly by reinforcing partnership between public and private institutions of both countries operating in the field of hydrocarbon.

ARTICLE 2

COMPETENT AUTHORITIES

The competent authorities responsible for the execution of this Memorandum of Understanding ("MOU") are the Ministry of Energy and Natural Resources of the Republic of Turkey and the Ministry of Petroleum of the Republic of the Sudan.

The relevant authorities are responsible for the identification of programmes and implementing agencies, review of progress, evaluation of results and consideration of any other aspects relevant to the promotion of bilateral cooperation.

ARTICLE 3

COOPERATION IN THE AREA OF HYDROCARBONS

The Parties shall use their best endeavor to cooperate for mutual benefits in the following areas:

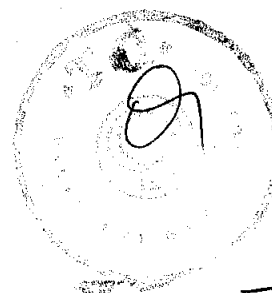
- Technical cooperation on projects related to the development and utilization of hydrocarbon resources;
- Crude oil and petroleum products trade;
- Organizing of seminars, conferences, meetings related to the abovementioned field of hydrocarbons;
- Training of personnel;
- Exchange of specialists and information.

ARTICLE 4

INVESTMENT

The Parties indicate that there are many potential investment areas in hydrocarbon sector for public and private investors.

The Parties shall encourage their respective companies to invest in hydrocarbon sector in both countries.



ARTICLE 5

COSTS

Costs related to the activities under this MOU are subject to the availability of appropriate funds, in conformity with budgetary provisions and the relevant laws of each Party.

The implementation of each particular activity under this MOU will require that the Parties put into writing the terms and conditions for the necessary funding, in accordance with each Party's relevant national legislation.

All costs resulting from cooperation under this MOU are to be borne by the Party that incurs the subject costs, unless otherwise is mutually agreed.

ARTICLE 6

SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute arising among the Parties with respect to the implementation, interpretation and/or execution of this MOU shall be resolved through consultation between the Parties on the spirit of this MOU.

ARTICLE 7

CONFIDENTIALITY

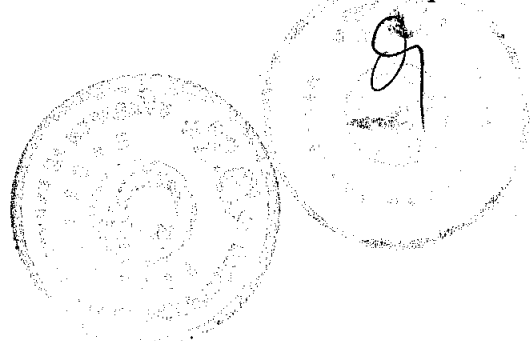
Information related to this MOU, only those recognized as confidential shall be kept confidential, and the Parties shall under no circumstances disclose this information to any third party without prior written consent of the other Party. This confidentiality provision shall remain in force without time limit.

ARTICLE 8

ENTRY INTO FORCE and AMENDMENTS

The present MOU shall enter into force on the date of the last written notification by which the Parties notify each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for the entry into force of the MOU.

This MOU shall remain in force for a period of 3 years and shall be extended automatically for successive periods of 3 years, unless one of the Parties notifies the other Party in writing through diplomatic channels of its intention to terminate it at least 3 months prior to its expiration.



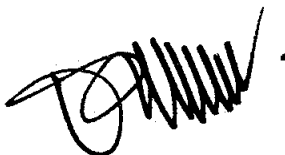
8

This MOU may be amended by mutual written consent of the Parties at any time. The amendments shall enter into force in accordance with the same legal procedure prescribed under Article 8 of this MOU.

In the case of termination of this MOU, all activities already started under this MOU shall be carried out under the terms and conditions thereof.

Signed in Khartoum on 26/05/2013, in two original copies, each in Turkish and English languages, all texts being equally authentic. Should any dispute concerning the interpretation of the text of this MOU arise, the English version shall prevail.

**On Behalf of the Government of the
Republic of Turkey**



H.E. Taner YILDIZ

**Minister
of Energy and Natural Resources**

**On Behalf of the Government of the
Republic of the Sudan**



H.E. Dr. Awad Ahmed Al-JAZ

**Minister
of Petroleum**

